

Semanario de conocimientos útiles, disposiciones oficiales é intereses de Filipinas.

Precios de suscripción: En Manila, Dos reales al mes. En Provincias: Un peso el trimestre adelantado. Anuncios á 4 cuartos linea.

Oficinas: Intramuros Calle Real, 5 (librería).

LA LECTURA POPULAR

Director,
ISABELO DE LOS REYES

Editor propietario,
JOSE DE JESUS Y ROSARIO

Periodicong lingohanglalabas na paglalagyan ng mga hatol ucol sa paglayo sa ipagcacasakit, pangagamot, pagsasacang, ayon sa hatol ng marurunong, mga leyes at cautasang ipinahayag sa Gaceta, balita sa iba.t, ibang lugar, at iba pang dapat pa quinabangan.



SUMARIO:

A los reyes de la banca filipina;—De las sucesiones;—Historia de Filipinas;—Cual es la mejor, esposa?—El corazon verdaderamente materno;—Miscelánea;—Noticias;—Anuncios;—Lotería Filipina.

CABUOAN:

Sa mga panginoon ng Banco sa Filipinas;—Tuugcol sa pagpapamanahan;—Historia ng Filipinas;—Alin ang mabuting asawa?—Ang may pusong ina;—Halo-halo;—Mga balita;—Anuncios;—Cotejo.

A LOS REYES DE LA BANCA FILIPINA

La asociación es alma redentora a la que todos debeis vuestras fortunas, la sociedad sus progresos, la industria sus grandes manifestaciones, el comercio su vida y la humanidad su ser.

Por eso allí donde se muestra más rudimentaria, solo encontrareis miseria é ignorancia; pero donde aparece potente, surgen como por encanto grandes pueblos, maravillosas osadías que causan general asombro, realizaciones estupendas de cuanto se juzgaba fantástico delirio; obras, en fin, portentosas que contempla la vista sin que el pensamiento llegue aún á darse cuenta de cómo se llevarán á cabo.

Por ella cruzamos vertiginosamente la tierra, los mares y no tardará el día en que crucemos la atmósfera; removemos las tierras para unir los Océanos cuyo fondo escudriñamos y cuyo avance contenemos; nos dá el hilo que transmite el pensamiento de confín á confín; deshace montañas para levantar gigantescos monumentos; funda pueblos en los mares y mares en los pueblos; todo lo abarca, todo lo puede, es la fuerza potentísima de irresistible empuje que allana, levanta, derriba ó crea.

Asociación es abnegación y es orden. No se concibe sin estos factores. Abnegación,

SA MAÑGA PAÑGINOON NG BANGCO SA FILIPINAS

Caluluang manunubos ang sámahan, na siya nining pinagcautangang ng lahat nining cayamanan, sa cania rin ang pagsulong ng catipunan, gayondin ang pamumulalac ng pagcabuhay, ang buhay ng calacal at ang pagcatao ng catauhan.

Caya doon sa mga bago pa lamang siyang sumisilang, ay caruc-haa,t, camangmangan lamang ang matutuculan; datapua,t, doon sa tila siya ang macapangyarihan, ay nagsipotsipot ang maririlag na bayao, cahanhahangang capanghasan na nacapagtataca sa lahat, cagulatgulat na pagcaganap ng madlang pinatotohanan ng malaquing pagcahaling; sa catapusa,i, mga cahuahiuagang gaua na minamasdan ng mata at di mapagunaua halos ng pag-iisip cung paano ang pagcayari.

Dahil sa caniya,i, tinatauid natin ang nacalulalang lupa at mga dagat at darating ang arao na tatsuirin naman natin ang himpapauid; binubungcal natin ang lupa upang magcacatnig ang mga Oceano ó dagat na tinutuligsa natin ang cailaliman at pinipigul ang paglauac, binibiguan tayo ng caud na naghahatid sa isang hangahan ng mga iniisip; nagpapaguho ng bundoc upang magtayo ng malalaquing monumento; nagbabangon ng mga bayan sa caragatan at caragatan sa mga bayan; pinanununghan ang lahat, magagaua ang lahat, siya ang macapangyarihang lacas na dimapigul ang bilis na pumapatag, nagpapabangon, nag-uuasac ó lumilie-ha.

Catiyagaan ang sámahan at siyang cahusayan. Hindi siya mauunaua cung di rito sa dalauang sangcap. Catiyagaan, ang cahulugan, ay patag-

es decir, lealtad, sacrificio de toda aspiración egoísta en el individuo, propósito de cumplir honradamente los fines sociales; orden es el cumplimiento del deber que la asociación impone.

Suprimir ó alterar en una asociación uno de estos principios, equivale á precipitarla en el desprestigio y este es un atentado de gran trascendencia, porque produce la desconfianza, el temor y el descrédito.

En los países que como este empiezan á formarse, es un mal de los más graves que pueden ocurrir y retrae toda iniciativa, ahoga todos los impulsos, causa así como una asfixia que entorpece y paraliza toda actividad.

En los pueblos nuevos debieran castigar las leyes severísimamente todo agio, todo acto, toda ambición maléfica que atente contra las asociaciones, porque matar una de ellas es detener el progreso mercantil, industrial y humano durante dos generaciones.

De aquí que los reyes de la banca, sino discurren como bancos, deben por propio interés proteger sinceramente toda asociación, inspeccionarla y dirigirla para que realice sus fines, pues así y solamente así lograrán despertar la confianza pública, aunar todos los esfuerzos individuales, acometer grandes empresas, descubrir y explotar tanta riqueza.

Sino lo hacen, si un torpe pensamiento ó un mezquino interés les guía, si esquivan su protección, meditan un fracaso ó toleran que se defrauden ó estafen los intereses de los hombres de buena fé que guiados por ellos entregaron su ahorro, solo conseguirán un provecho pasajero, la execración pública, salir á la vergüenza, retraer el capital, matar el crédito, y que su propia fortuna sin campo donde operar, sin confianza, crédito, garantías, moralidad, ni nada; sucumba á su vez, después de haber contenido medio siglo el progreso y desarrollo del país.

Si el Banco Español Filipino, la empresa del ferro-carril ó de tranvías, fracasaran por impericias ó mala fé, no conseguiríamos en muchísimos años tener ni más Banco, ni más ferro-carril, ni más tranvías,

tapat, pagpipigul sa lahat ng maramot na hangad sa tauo, panatang tutupdin ng boong camahalan ang catuparan ng catungculang iniaatang ng catipunan.

Alisin ó baguhin sa isang samahan ang isa nitong dalauang pinagbabatayan, ay para rin siyang ibinulusoc sa carayaan at ito ay isang capahamacang malaquing lubha ang saciao, pagca,t, namumunga ng panginilog, tacot at di pag-asa.

Sa mga bayang paris nito na bagong tumata-tag, ay isang casamaan ng mga daquilang maaaring mangyari, at binabalam ang balang gagauin, iniinis ang lahat ng sibol, naguiguing sa uling gayon na parang isang panglunod na sumisira at sumasayang ng boon casipagan.

Sa mga bagong bayan ay dapat maglupit ang leyesa masamang hangad, sa lahat ng gaua, masamang hangan na pagpapahamag sa mga samahan, pagca,t, ang pagpatay sa isa nito, ay pagpipigul sa pagsulong ng pangangalacal, industrial at catauhan sa loob ng dalauang saling tauo.

Sa bagay na ito ang mga puos sa cayamanan cung di mag-uauaring parang mga bancos, sa capaquinabangan din nila, ay dapat ampuning tunay ang boong samahan, alagaan at pamahalaan upang maganap ang mga adhica, sapagca,t, gayon at sa gayon lamang mapupucac ang tiuala ng bayan, pag-isahin ang boong caya ng mga casama, magpalacad ng malalaquing bagay, tumucas at humucay ng malaquing yaman.

Ito,i, cung di gauin, cung isang pangit na caisipan ó nacasusucclam na ambil ang umacay, cung iluas ang pag-aampon, magpanucala ng icahapay ó alintanahin ang daya at ipasuba ang mga intereses ng mga tauong tapat na loob na sa canilang pag-aacay ay ibinigay ang lahat niyang tinipid, ay isang di mag-iidlap na paquinabang ang tatamuhin lamang, sumpa ng madla, lumabas na cahiyahiya, iurong ang puhunan, pauin ang buti, at ang sarili pa niyang yaman ay maualan ng sucat pagcaquitaan, pagcatualaan, cabutihang maasahan, magpautang, cabutihan, ni ano man; ay sumuco naman saganang caniya pagcatapos na mapasulong at mapalaya ang bayan sa loob ng limang pung taon.

Cung ang Banco Español Filipino, ang samahan ng ferro-carril ó ng tranvia ay mahapay, sa caculangan ng bait ó capanganyayaan, ay di na natin maibabangon uli sa loob nang mahabang panahon ni banco, ni ferro-carril ni tranvia, pagca,t, uala, tangi lamaug ang catipunan, lacas na macagaganap at macapagpalagui ng mga gayong empresa, at icacait ng

porque no hay, fuera de la asociación, fuerzas que puedan realizar y sostener tales empresas y el público negaría su concurso a toda clase de excitaciones despreciando con sarcástica risa a los que después de burlarle le solicitaran.

El crédito que es la palanca más poderosa de los pueblos modernos, el sostenedor de la banca, el que alienta y sostiene todas las actividades, trastorna y hiere como el rayo, una vez desequilibrado ó perdido, toda clase de intereses y comprendiéndolo así hemos visto no ha mucho al banco de Inglaterra aceptar las obligaciones de la primera casa mercantil del mundo.

Aurrera, decíamos días atrás, y adelante, repetimos hoy, con el Varadero de Manila.

Venga la alta banca a fomentar esa asociación española, hagamos un gran dique nacional y ese día, alentado el país con empresas florecientes y la confianza que produce el éxito, secundará con todas sus energías y fuerzas a los reyes de la banca en toda clase de aspiraciones y negocios.

Hoy sois unos pequeños capitalistas cuyo *Haber* no está afirmado: formad el crédito como base de desenvolvimiento y con la riqueza de este pueblo multiplicareis la vuestra.

AURRERA

DE LAS SUCESIONES

SECCION SEGUNDA.

De los bienes sujetos á reserva.

Art. 968. Además de la reserva impuesta en el artículo 811, el viudo ó viuda que pase a segundo matrimonio estará obligado a reservar a los hijos y descendientes del primero la propiedad de todos los bienes que haya adquirido de su difunto consorte por testamento, por sucesion intestada, donacion ú otro cualquier título lucrativo; pero no su mitad de gananciales.

Art. 969. La disposición de artículo anterior es aplicable a los bienes que, por los títulos en él expresados, haya adquirido el viudo ó viuda de cualquiera de los hijos de su primer matrimonio, y los que haya habido de los parientes del difunto por consideración a éste.

Art. 970. Cesará la obligación de reservar cuando los hijos de un matrimonio, mayores de edad, que tengan derecho a

bayan ang caniyang tulong sa madlang paghimoc na bahalagin ng macutiang taua ang mga dumaya sa caniya na pagcatapus ay maqui-quiusap pa.

Ang tiuala na siyang pinacamalacas na pinga ng mga bagong bayan, siya ang subay nang banco, ang naghahauac at nag-uudioc ng madlang casipagan, lumalasog at sumusugat na parang quidlat, sa minsang maguiua ó masira, lahat ng pagcacacualtahan at sagayong pagcauari ay naquita naming di pa nalalaon na tumangap ang banco sa Inglatera ng mga catungculan ng pangulong bahay ng calacal ng mundo.

Niyong nangagdaang arao ay sinabi namin, *Sulong* at ngayo,i, inuulit namin tungcol sa Varadero de Manila.

Parito ang daquilang banco at iusong iyang samahang castila, gumaua, tayo ng isang malaking buclod ng nacion, at sa arao na iyan, acay ang bayan ng malalagong empresa at pagtititulang bunga ng pagsulong, ay itutulong, sa mga panginoo ng banco ng boong puso ang lahat niyang lacas sa lahat ng hangad at negocios.

Cayo ngayo,i, isang mahilit na namumuhunan na di patag ang *Paquinabang*: magtatag cayo ng pagcacatuala na parang diquin ng pagpapalago at sa cayamanan ng lupang ito ay maparami niyo ang inyo.

TACIKAW.

TUNGCOL SA PAGPAPAMANAHAN

ICALAUANG SECCION.

Sa di magagalao na cayamanan.

Art. 968. Tangi sa di paggalao na itinatadhana ng artículo 811, ang viudo ó viuda na muling magaasaua ay may catungculang itaan sa mga anac at apo ng una ang pagcasarili sa lahat ng pag-aaring galing sa namatay niyang asaua, na quinaintan niyang mayroon ó ualang testamento ó sa iba cayang paraan; datapua,t, bucod ang calahati ng caulang pinaghanapan.

Art. 969. Ang pasiya sa articulong sinusuodan ay maicacapit sa mga yamang tinamo, sa mga paraang doo,i, sinasabi, ng viudo ó viuda sa sino man niyang anac sa unang asaua, gayondin ang ipinagcaloob ng mga camaganac ng namatay sa pag-lingap dito.

Art. 970. Mapapaui ang catungculang pagtatuu cun ang mga anac sa isang asaua, manga mayor de edad, na may catuiran sa

los bienes, renuncien expresamente á él, ó cuando se trate de cosas dadas ó dejadas por los hijos á su padre ó á su madre, sabiendo que estaban segunda vez casados.

Art. 971. Cesará además la reserva si al morir el padre ó la madre que contrajo segundo matrimonio, no existen hijos ni descendientes legítimos del primero.

Art. 972. Apesar de la obligación de reservar, podrá el padre, ó madre, segunda vez casado, mejorar en los bienes reservables á cualquiera de los hijos ó descendientes del primer matrimonio, conforme á lo dispuesto en el artículo 823.

Art. 973. Si el padre ó la madre no hubiere usado, en todo ó en parte, de la facultad que le concede al artículo anterior, los hijos y descendientes legítimos del primer matrimonio sucederán en los bienes sujetos á reserva conforme á las reglas prescritas para la sucesión en línea descendente, aunque á virtud de testamento hubiesen heredado desigualmente al cónyuge premuerto, ó hubiesen renunciado ó repudiado su herencia.

El hijo desheredado justamente por el padre ó por la madre perderá todo derecho á la reserva; pero si tuviere hijos ó descendientes legítimos, se estará á lo dispuesto en el art. 857.

Art. 974. Serán válidas las enajenaciones de los bienes muebles reservables hechas por el cónyuge sobreviviente antes de celebrar segundas bodas, con la obligación, desde que las celebrare, de asegurar el valor de aquellos á los hijos y descendientes del primer matrimonio.

Art. 975. La enajenación que de los bienes inmuebles sujetos á reserva hubiera hecho el viudo ó la viuda después de contraer segundo matrimonio, subsistirá únicamente si á su muerte no quedan hijos ni descendientes legítimos del primero; sin perjuicio de lo dispuesto en la ley Hipotecaria.

Art. 976. Las enajenaciones de los bienes muebles hechas antes ó después de contraer segundo matrimonio, serán válidas, salva siempre la obligación de indemnizar.

Art. 977. El viudo ó la viuda, al repetir matrimonio, hará inventariar todos los bienes sujetos á reserva, anotar en el Registro de la propiedad la calidad de reservables de los inmuebles con arreglo á lo dispuesto en la ley Hipotecaria, y tasar los muebles.

yaman, ay itacuil itong maliuanag. ó cunang natutungcol sa mangá bagay na ibinigay ó iniuan nang mangá anac sa caniyang ama ó ina, cahit talastas na muling nag-asaua.

Art. 971. Mapapau, bucod dito ang pagtataan, cunang sa pagcamatay nang ama ó ina, na muling mag-asaua, ay uala nang anac ó apo sa una.

Art. 972. Bucod sa catungculang pagtataan, magagaua ng ama ó inang muling nag-asaua, na papaquinabangin sa di magalao na yaman ang alin mang anac ó apo sa unang asaua, ayon sa pasiya nang art. 823.

Art. 973. Cunang ama ó ina ay di gumamit, sa boo ó bahagui, ng capangyarihang itinutulot sa canila ng sinusundang artículo, ang mga anac at tunay na apo sa unang pag-asaua ay magmamana sa mga yamang di magagalao paris ng inilagda ng mga regla sa pagmamana sa guhit na pababa, cahit sa bisa ng testamento ay magmamana sa nang hindi timbang sa unang namatay na asaua, ó tinanguihan ó tinalicdan sana ang mana.

Ang anac na inalisan ng ama ó ina ng mana na may dahilan, ay ualang catuirang anoman sa cayamanang di magagalao; ngunit, cunang may anac ó mga apong tunay, ay maquiquiayos sa itinatadhana ng art. 857.

Art. 974. May capararacan ang mangá pagbibili ng bano sa mga casangcapang itinataan bago guinaua ang muling pag-asaua, ang catungculan lamang, mula ng macasal, ay huag anhin ang mga halaga noon para sa mga anac at aposa unang asaua.

Art. 975. Ang pagbibili ng mga pag-aaring itinataang di magagalao na nagaua ng viudo ó viuda ng mapacasal na uli, ay lalagui lamang cunang sacalit, sa caniyang pagcamatay ay ualang maiuang anac na tunay at apo sa unang asaua; hindi macaano sa itinatadhana sa ley Hipotecaria.

Art. 976. Ang pagsasanla ng mga casangcapan pagcacasal ó di pa nacacasal na muli, ay may cabuluhan, catungculan din ang palitan.

Art. 977. Pagcacasal uli ang viudo ó viuda, ay ipainventario ó ipalistang lahat ang mga pag-aaring itinataan, itanda sa Registro de propiedad ang calagayan ng itinataang mga lupa ó ibang di natitinag ayon sa itinatadhana sa ley Hipotecaria, at halagahan ang mga casangcapan.

Art. 978. Estará, además obligado el viudo ó viuda, al repetir matrimonio, á asegurar con hipoteca:

1.o La restitution de los bienes muebles no enajenados, en el estado que tuvieren al tiempo de su muerte, si fuesen parafernales ó procedieran de dote inestimada; ó de su valor, si procediesen de dote estimada.

2.o El abono de los deterioros ocasionados ó que se ocasionaren por su culpa ó negligencia.

3.o La devolución del precio que hubiese recibido por los bienes muebles enajenados ó la entrega del valor que tenían al tiempo de la enajenación, si ésta se hubiese hecho á título gratuito.

4.o El valor de los bienes inmuebles válidamente enajenados.

Art. 979. Lo dispuesto en los artículos anteriores para el caso de segundo matrimonio rige igualmente en el tercero y ulteriores.

Art 980. La obligacion de reservar impuesto en los anteriores artículos será aplicable al viudo ó viuda que aunque no contraiga nuevo matrimonio, tenga, en estado de viudez, un hijo natural reconocido, ó declarado judicialmente como tal hijo.

Dicha obligacion surtirá efecto desde el dia del nacimiento de éste.

HISTORIA DE FILIPINAS

(Continuación)

Dueños de Manila Draper y el almirante Cornik, á fin de atraerse la voluntad de los indios, diéronles á entender que conservaban á Rojo la dignidad de Gobernador. Mas, no saliéndoles á su placer semejante treta, hubieron de aliarse con los chinos, moros y toda clase de canalla, hasta dar libertad á los forajidos que se hallaban en las cárceles. Pero esto no sirvió sino para hacer más odioso á los naturales el yugo inglés, á causa de las atrocidades, robos y violencias, que á su sombra se permitía semejante chusma. En esto don Simon de Anda, magistrado de la Audiencia había logrado un nombramiento de Gobernador, Juez visitador de Filipinas. Salióse con él y embarcado en una banca en compañía de un criado suyo se dirigió á Bulacan, en cuya cabecera dió el

Art. 978. May catungculan pa ang viudo ó viuda, pag-aasawa uli, na pagtibayin sa pamamag-itan ng sana:

1.o Ang pagsasauli ng mga casangcapang di nabili, sa quinalalaguang anyo ng panahong siya,i, mamatay, cung baga mat, di casali ng dote ó nangaling sa doteng hiudi sinabi ng halaga; ó sa caniyang halaga, cung nag-buhat sa doteng may halagang nasabi.

2.o Ang pagpapalual ng mga pagcasirang nangyari ó mangyayari dahil sa caniyang capabayaan ó casalanan.

3.o Ang pagsasauli ng halagang natan-gap sana sa pag-bili ng mga casangcapan ó ang pagbabayad ng talagang halaga niyong panahong ipag-bili, ito,i, cung sacaling ibinigay lamang.

4.o Ang halaga ng mga lupa na may cabuluhan ang pagcabili.

Art. 979. Ang mga pasiya ng mga sinusundang artículo tungcol sa icalauang pag-aasawa ay iiral din sa icatlo at manga casunod na pagcacasal.

Art. 980. Ang catungculang pagtataan na inilagda ng nangunang artículo ay maccapit din sa bao na cahit di na mag-aasawa, ay magcaron, sa caniyang pagca bawo, ng isang anac, na quinilala, sa di asawa, ó pinasiya ng justicia na gayon ang paguiguing anac.

Ang naturang catungculan ay sisimulan sa arao ng capanganacan nito.

ADNARIM.

HISTORIA NANG FILIPINAS

(Carugtong.)

Ng hawac na ni Draper at ng almirante Cornik ang Maynila, upang maaquit ang loob ng mga tagalog, ay ipinatanto nilang mananatili cay Rojo ang capangyarihan ng Gobernador. Nguni,t, ng di masunod ang canilang gusto sa gayong pacana, ay maquiquipagtiyap na sa mga insic, moro at sa lahat ng hayop, hangang sa pinaualan ang mga layas na tauong nabibilango. Datapoua,t, ito,i, ualang quinaratnan cung di lalong casuclamán ng tagalog ang mga cainglisan, sanhi sa mga calupitan, nacao at carahasan na sa caniyang lilim ay pinababayaan ang gayong mga tauo. Sa gayon si D. Simon de Anda, magistrado sa Audiencia, ay inihalal nang Gobernador, Juez na taga pagsiyasat ng Filipinas. Nalis na casama niya at nacasacay sa isang bangca na casama ng isa niyang alila. tumungo sa Bulacan, na sa pangulo nito unang isi-

primer grito de independencia, que salvó a Filipinas del pesado yugo británico, y de la pérdida de su amada religion.

No tuvo poco que hacer Anda en sosegar primero las provincias, que instigadas por el inglés se iban una tras otra sublevando contra el Gobierno español. En paz ya el país, toda su atencion y la de su segundo Bustos, se dirigió á molestar al inglés; á quien, despues de alguna salida sin éxito favorable intentada, tenían poco menos que sitiado por hambre dentro de los muros de Manila. En esta situacion se hallaba el enemigo, cuando recibió orden de su Gobierno de entregar á los españoles las llaves de la ciudad por las treguas, que se habían firmado entre España é Inglaterra.

Lleno de pena moría, á 30 de Enero de 1764, el Ilmo. Sr. Rojo, y el 17 de Marzo próximo recibía de mano de Anda en la Pampanga el baston del mando Supremo de Filipinas el Gobernador interino recién llegado D. Francisco de la Torre, el cual se trasladó á Santa Cruz, a la casa de los PP. de la Compañía de Jesús para recibir allí las llaves de Manila, á donde envió al Sr. D. Simon de Anda para que en ella hiciera su entrada triunfal. Empezó desde luego el Sr. Gobernador á restaurar el orden y arreglar las cosas que habían quedado arruinadas con la guerra. Gobernó con bastante acierto hasta la llegada de su sucesor, el Mariscal de Campo D. José Raon.

En Julio de 1765 tomaba posicion de su cargo el Gobernador propietario Sr. Raon de quien apenas se ofrece que decir, pues no solo no coadyuvó al reparo de los quebrantos que sufrió la capital en la pasada guerra, más ni siquiera trató de castigar á los piratas moros conforme se le encargaba en una Real orden de 31 de Julio de 1766. Tambien en 22 de Julio de 1769 entraba á gobernar la diócesis el Ilmo. Sr. D. Basilio Sancho, presentado por Carlos III, y tenido por los de su corte como hombre muy idóneo para llevar á cabo los planes que meditaban. Como prelado promovió sus derechos, fomentó la clerecía adornó la catedral y presidió el Concilio provincia.

nigao ang paghiualay, na nagtangol sa Filipinas sa sungit ng cainglisan at pagcata-liuacas sa iniibig niyang religion.

Hindi cacaunti ang guinaua ni Anda sa pagpayapa muna ng mga provincias na sa sulsol ng inglés ay sunod-sunod na nag-alsa laban sa Gobiernong castila. Ng payapa na ang bayan, ang boo niyang isip at ang sa cay Bustos na caniyang pangalaua ay humambing sa pagbulabog sa inglés; na halos naculong sa gutom sa loob ng mga cuta ng Maynila, ng mag-adhicang magsilabas na di pina-quinabangan. Sa gayong lagay tinanggap ng utos ng caniyang gobierno para isauli sa mga castila ang mga susi ng ciudad, sapagcat, nagcasundo na ang España at Inglaterra.

Tiguib nang dalamhati namatay niyong 30 nang Enero ng 1764, ang Ilmo. señor Rojo, at niyong 17 ng Marzong calapit ay tinanggap sa camay ni Anda sa Capampangan ang baston ng boong capangyarihan sa Filipinas ng Gobernador interino na si D. Francisco de la Torre bagong cararating, siya, i, lumipat sa Sta. Cruz sa bahay ng mga Jesuita, upang tangapin doon ang susi ng Maynila, na dito inutusan si Anda upang igayac ang nag-uauagui niyang pagpasoc. Pagdaca, i, sinimulan ng Gobernador ang pagbuhay at iniayos ang manga bagay na nauasac sa guerra. Namahalang lubhang uasto hangang sa pagdating nang caniyang cahaliling Mariscal de Campo D. José Raon.

Niyong Julio ng 1765 ay lumucloc sa pagca Gobernador na tunay ang Sr. Raon, na bahag-ya lamang mabanguit, pagcat, di lamang di tumulong sa pag-uuli ng mga nagiba sa guerrang nagdaan na tiniis ng pangulo, cundi ni di man lamang inisip parusahan ang mga tulisang moro paris ng ipinagtatagubilin sa caniya sa isang Real orden niyong 21 ng Julio ng 1766. Niyon din namang 22 ng Julio ng 1769 ay namahala sa diócesis ang Ilmo. Sr. D. Basilio Sancho, hirang ni Carlos III, at sa caniyang corte ay inaaring tauong carapat-dapat upang itagpus ang mga panucalang binabalac. Sa pagca prelado ay inungeat ang caniyang capangyarihan, iniayos ang pagca pari, pinamutihan ang Catedral at namunosa Consilio Provincial (pulong ng mga Obispong sacop ng isang Arzobispo.)

Llegó, para relevar en 1770 á don José Raon, D. Simon de Anda y Salazar el cual, segun refiere un historiador, lo halló todo en el mismo estado en que lo habían dejado los ingleses. Hizo sufrir á su antecesor una residencia severa, concluyendo por meterle en una prision donde murió tal vez de pesadumbre, como muy bien puede creerse. Con la actividad que le era propia puso Anda en buen estado de defensa la capital, restauró la marina, envió una escuadra con el fin de desalojar al inglés de la isla de Balambangan, cedida por el sultan de Joló á la Compañía de la India empresa que malogró la imprudencia del jefe Juan Camelli, que mandaba la armada. Este, en vez de ser castigado por Anda cual merecía, tomó posesion del empleo, que le vino durante su ausencia. Basco le envió más tarde á N. España bajo partida de registro.

¿CUÁL ES LA MEJOR ESPOSA?

(Conclusión.)

Mme. Stael asegura que «el honor de la mujer no está bien asegurado si la religion y la virtud no están de guardia.»

Si la mujer casada no fuese virtuosa; ¿cómo desempeñaría el sublime ministerio que le señalan Dupanloup, Michelet, Alfonso el *Sábio*, Balzac, Legoume y Castelar? Este ha dicho: «Moderar los impetus demasiado fuertes del hombre; herir con afectos tiernos su corazon, despedazado por exaltadas pasiones; atraer la ambición sin límites al estrecho pero venturoso nido del hogar: tal debe ser su evangélico ministerio en la sociedad.»

Si es cierto que la madre hace el porvenir de sus hijos, cual dijo Napoleon, es incuestionable la conveniencia de que nuestra mujer sea virtuosa.

La virtud de esta suele obrar la metamorfosis de muchos perversos maridos; hacer más llevadera esta penosa vida y demostrar palmariamente que el matrimonio es fuente de inefables delicias, si los cónyuges son igualmente buenos.

Solo la virtuosa puede llamarse buena es-

Dumating, upang halinhan si D. José Raon niyong 1770, si D. Simon de Anda y Salazar, na ayon sa sabi ng isang historiador, ay dinatnan din niyang di nagbabago ang lahat sa calagayang pinag-iuanan ng mga inglés. Pinapagitiis ang caniyang hinalinhan ng isang mahigpit na parusa; at natapos sa pagbibilango na dito namatay marahil sa dalamhati paris ng tunay na maaacala. Sa casipagang catutubo ni Anda ay pinagtibay ang pangulo, muling itinatatag ang marina, nagpalacad ng isang hocbo upang paalisin ang inglés sa pulo ng Balambangan, na ipinagcaloob ng sultan sa Joló sa compañía ng India, lacad na nasayang sa casualang bait ng punong si Juan Camelli, na namamahala ng armada. Ito, i, sa lugar na parusahan ni Anda paris ng nababagay, ay lumucloc sa caniyang catungculan na ipinadala sa caniya samantalang siya, i, uala. Ng maluatan ay ipinadala siya ni Baseo sa Nueva España sa pamamagitan ng lista.

LACANDOLA.

¿ALIN ANG MABUTING ASAU?

(Catapusan.)

Pinagtibay ni Mme. Stael na «ang puri ng babayi ay di lubhang panatag ang di aalagaan ng religion at cabanalan».

Cun ang babaeng may asaua ay hindi mabait; gpaanong pag-catupad ng daquilang catungculang itinatatadana sa caniya nila Dupanloup, Michelet, Alfonso ang *Marunong*, Balzac, Legoume at Castelar? Sinabi nito: «Payapain ang mabibilis na pagdaluhong ng lalaqui; patagusan ng matatamis na pagmamahal ang caniyang puso, na iniuasac ng masimbuyong adhica; yacaguin ang ualang hangang hangad sa maquipot, nguni, t, mapalad na pugad ng tahanan: gayon ang dapat niyang maguing evangeliang catungculan sa pagsasamahan.»

Cung tunay na ang ina ang gagaua ng masasapit ng caniyang mgaanac, paris ng sabi ni Napoleon, ay di dapat pagtalunan ang cailangan na ang ating maguing asaua, i, yaong mabait.

Ang camahalan niya, i, siyang nacababago sa madlang sucab na asaua; pagaanin itong mabigat na pamumuhay at ipaquilalang malinao na ang matrimonio ay batis ng di masabing calayauan, cun ang mag-asaua ay capua mabuti.

Ang mabait lamang ang mapapangalang ma-

posa, y el marido que cuente con ella, tiene en sus manos la finita felicidad al menos, ya que los filósofos aseguran que la infinita no mora en este valle de lágrimas.

¿Qué importa que una mujer sea pobre y fea físicamente, si es rica y hermosa su alma, cuando ésta es la parte primordial del hombre?

* * *
¡Nos han fastidiado los señores *moralistas*! exclamarán las coquetas que llenan este planeta.

Y á esos mismos caballeros dicen sus adversarios.

—¿Han averiguado Vdes, bien si la virtud no es vocablo que sólo se encuentra en el Diccionario de la Lengua y en vuestra imaginación? ¿Se puede pasar la vida rezando sin comer?... Quevedo dijo preferir la hermosa á la fea, porque es mejor tener cuidado que miedo, y tener que guardar que de quien huir.

—No es precisamente—replican los moralistas—la fea y pobre virtuosa la que señalamos como modelo de esposa, y tanto que decimos que no tememos á las dominantes y lindas, con tal que sean virtuosas. Creemos que es mejor una esposa pobre, fea y virtuosa que otra rica, hermosa y coqueta. Esta es una verdad de Pero Grullo.

Si creéis—añaden los moralistas—que la virtud es cualidad exclusiva de las mojigatas, tímidas, hurañas y de las que con frecuencia se dan golpes de pecho, y que es imposible encontrar la virtud en las mujeres que aman, estais equivocados. Téngase presente que las que aman sinceramente no se llaman bajo ningun concepto *coquetas* y que segun Diderot, el amor es la senda por donde la mujer virtuosa llega al matrimonio.

A la que con razon podemos llamar virtuosa, es á la juiciosa, discreta, á la que no pasa el dia en mirarse al espejo, en arreglar los bucles y demás perendengues: en una palabra, la que practica lo justo, lo bueno, lo conforme á las buenas costumbres.

Positivamente no escasean las virtuosas, hay muchas que lo son, y sin embargo no las tenemos por tales, ora porque no son ricas, ora porque no son guapas, doctoras, literatas, diplomáticas, políticas y.... basta ya; porque viniéndose á las mien-

buting esposa, atang asauang nacatagpo sa caniya ang may hauac ng may hangang caguinhauahan man lamang, yayamang pinagtitibay ng mga filósofo na ang caguinhauahang ualang hangan ay uala rito sa bayan ng luha.

¿Maano baga cung mahirap man at pangit ang catauan ng isang babai, cung mayaman naman at maganda ang caniyang calulua na siyang unang bahagui ng tauo?

* * *
¡Tayo,i, binubuisit ng mga guinoong *moralista*! ang isisigao ng mga quiring nagsisiquip sa mundong ito.

At sa mga guinoong ring iya,i, gayon ang sinasabi ng canilang mga calaban.

—¿Nasiyasat na baga ninyong magaling na ang cabaitan ay di isang salita na sa Diccionario lamang ng ating uica at iniong guni-guni natatagpoan? ¿Macararaan na caya ang buhay na magdarasal na lamang at huag cumain?... Ang sabi ni Quevedo ay piliin ang maganda cay sa pangit, pagca,t, mabuti pa ang magingat cay sa matacot at mag-alaga sa umilag.

—Hindi naman,—ang sagot ng mga moralista,—ang pangit at mahirap na mabait ang sinasabi naming uliran ng pag-aasaua, at caya sinabi pa naming di cami natatacot sa matatapang at maganda cung sacaling sila,i, mabait. Pinaniniwalaan naming mabuti pa ang isang babaying mahirap, pangit at mabait, cay sa isang mayaman, maganda at quiri. Ito,i, isang catotohanang di na dapat ulat.

—Cung inaacala ninyo—ang dugtong na sabi ng mga *moralista*,—na ang cabaitan ang sadiyang sarili ng mga mapagbanalbanalan, matatacutin cunuari, lumalayo sa mundo at ng madalas nagdadagoc sa dibdib at di maaring matagpuan ang cabanalan sa mga babaying ninirog, cayo,i, nagecacamali. Tandaan na ang nagsisiibig ng tao sa puso ay di dapat panganlan, cahit sa anong catuiran, ng quiri, at ayon cay Diderot, ang pag-ibig ay siyang landas na dinadaan ng babaing banal hangang macarating sa pag-aasaua.

Siya ang sa pamamag-itan ng matuid ay matatauag naming mabait, ang may isip at marunong mamahay, siya na di sinasayang ang arao sa pagtingin sa salamin, sa pagcuculot ng buhoc at iba pang paquiting: sa isang salita,i, yaong gumaganap ng mabuti, uasto at ayos sa mabubuting caugalian.

Ang totoo,i, hindi culang ng mabait, merami nga, gayon ma,i, di natin itinuturing, dahil sa di mayaman, dahil sa di maganda, di doctora, di manunulat, di política at..... sucat na; pagca,t, cung magunita co ang sinulat ng Dr. Ma-

tes lo que el Dr. Mayer escribió de estas en su opúsculo titulado *Des Rapports conjugaux*, me voy á reventar de tanto reir.

* *

Lo dicho sobre estas tres opiniones últimas, lo aseveran otros, ¡cuidado! he sido mero eeo.

Voltaire dice que la mejor esposa es una doncella discreta, honesta, bien educada, hermosa y con algun caudal.

Y ahora ¿me preguntareis mi opinion sobre el matrimonio y la mejor esposa?

Yo creo que con lo expuesto podreis adivinarlo.

ANGEL BENITO.

EL CORAZON VERDADERAMENTE

MATERNO

En 1783 llegó al puerto de*** un navío que venía de la India: el capitan que le mandaba desembarcó con los pasajeros una niña de diez y ocho meses que se apresuró á llevar á su mujer, diciéndole que el nombre y nacimiento de ella era un secreto; pues que al entregársela solo le habían encargado que la dejase en la primera casa de espósitos que hallase luego que estuviese en tierra, cuya pronta ejecución dejó á cargo de su mujer, que prometió hacerlo inmediatamente.

Esta mujer, insensible á los tiernos caprichos de la infancia, que reúnen el encanto y todas las delicias, que mueven á compasión, se disponía á confundir esta triste víctima de la muchedumbre de aquellas á quienes la caridad cristiana dá un asilo: ya le faltaba tiempo para deshacerse de una carga, que le parecía tan pesada, y se dirigió sin duda, por disposición del cielo, á casa de una madre de familia, á quien contó la aventura, y el partido que iba á tomar.—Desgraciada criatura! (fué la primera expresión de esta madre compasiva), ¿cómo ha podido una madre resolverse á cometer una acción tan bárbara! ¿Y qué, estais resuelta á llevarla á la casa de expósitos? ¿No podré verla?

All fin trajeron la huerfanita en su cuna, y al descubrirla: ¡Es un ángel! exclamó esta mujer bien diferente que la del capitan, y después de haberla besado mil veces y estrechándola otras tantas contra su seno, continuó: ¿Será posible, señora, tengais tan

yer tungcol sa canila sa caniyang librong ngi nalanang *Des Rapports conjugaux*, ay caabagan aco sa pagtataua.

* *

Ang sinabi na tungcol dito sa tatlong huling pasiya ay pinag-titibay ng iba, masdan niyo at guinaya co lamang.

Si Voltaire ay nagsasabing ang mabuteng asaua, ay isang binibining mahal, ualang dungis, may pinag-aralan, maganda at may caonting yaman.

At ngayo, i, itatanong ninio sa aquin ang pasiya co, t, ang mabuteng asaua?

Sa acala co, i, mahuhulaan na ninio ayon sa aquing mga sinabi.

ADNARIM.

ANG MAY PUSONG INA

Niyong 1783 sumadsad sa puerto ó binuangan ng*** ang isang sasaguiang nangaling sa India; casama ng mga sacay na iniahon ng namamahalang capitan ang isang batang babaying labing-ualong buan ang edad na dalidaling dinala sa caniyang asaua, at sinabing isang libhim ang ngalan at capanganacan ng bata; pagca, t, ang bilin lamang sa caniya ng iabot ay iuan sa isang bahay na ampunang unang matagpuan pag-ahon sa lupa, na ang madaling pag ganap ay ipinagbilin sa caniyang asaua na nangacong gagauin agad.

Ang babaying ito, na ualang pangdamdam sa matatamis na lambing ng cabataan, na nagtataglay ng pang-aquit at madlang catouang nacapupucan ng aua, ay gumayac na ilahoc ang cahabag-habag na bata sa caramihan niyong inaanduc-ha ng cauang-gaua: panahon na lamang ang culang upang ilagpac ang pasan, na caniyang minamabigat, at tumungo, loob marahil ng langit, sa bahay ng isang ina sa bahay, na pinamalitaan niya ng pangyayari at ng caniyang gagauin.—Sahuang palad nasangoll (ang unang bati nitong mahabaguing ina), jano, t, naamin ng isang ina ang gauang napacahayop! ¿At gayac cayong dadalhin niyo sa bahay na ampunan? ¿Di co na maquiquita?

Sa di causa, i, tinaglay ang ulila sa caniyang duyan, at ng mabucsan: ¡Isang angel, ang sigao nitong babaying lubhang caiba sa asaua ng capitan, at ng mahagcang macalilibo at mayapos ng gayong ding carami sa caniyang dibdib, ayitinuloy ang sabi: Di gyata, po ba, t,

poca humanidad que abandoneis esta hermosa criatura á la merced de la caridad pública? ¡Mirad qué interesante es, y cómo nos tiende sus manitas en ademán de suplicarnos que no la abandonemos! ¡Cuánto siento que mis facultades sean tan cortas! Las vuestras no os permiten...—No, yo me hallo en la imposibilidad de hacer nada, la familia de mi marido pesa toda sobre mí; además, que no conozco quien sea esta criatura.—Señora, Vd. no es madre.—¡No, gracias á Dios! y cada día me doy el parabien; porque los hijos me hubieran sido insoportables.—Señora, vuestra indiferencia no me sorprende ya; yo que soy madre conozco todo el horror de la desgracia que aguarda á esta pobre huerfanita. Déjemela Vd. hasta mañana, y veré si en este tiempo soy bastante dichosa para libertarla de los males que la aquejan.

Efectivamente se la dejó, y no bien la hubo perdido de vista cuando volvió á prodigar mil y mil caricias á la indianita, diciendo: ¡Es posible que mi fortuna sea tan corta que no pueda hacer nada por esta criatura! ¡En este momento solo experimento la necesidad!

Los tres hijos de esta sensible mujer que venían de la escuela entran en la sala, se acercan á su madre que tenia aun en sus brazos á la niña desgraciada, y dicen á un mismo tiempo: ¡Qué hermosa es! La madre les cuenta su historia vertiendo lágrimas, y añade que está destinada á aumentar el número de las criaturas desgraciadas abandonadas á la caridad pública de un hospital. ¡De un hospital! exclaman los tres muchachos tan dignos de su madre: ¡mamá, mamá querida, quedémosnos con ella! ¡quedémosnos con ella! y será nuestra hermana, ya que no tenemos ninguna.

¡Qué placer, qué regocijo es para un alma tan compasiva y tierna, el hallar en su familia la misma sensibilidad de que ella misma estaba animada!—Pero, hijos míos, ya veis que somos pobres.—¡Y que mamá! partiremos con ella todo lo que nos de usted, y los cuatro seremos vuestros hijos.—Sin embargo, nada puedo resolver sin consultar antes con vuestro padre.—¡Oh! mamá, estamos seguros que consentirá en ello, porque se lo obligaremos nosotros: ¡es tan bueno, y nos quiere tanto!

Luego que el padre llegó, vuelan estas criaturas amables á él; cada cual se disputa la preeminencia de ser el primero en ha-

matitiis ninyong ipaubaya itong mariquit na sangol sa cauang gaua ng bayan? ¡Masdan niyo, t, nacaaua, iniaabot sa atin ang maliliit niyang camay na anyong nagmamacaaua na huag natin siyang pabaya! ¡Laqui ng damdam co sa cacapusan ng aquing caya! Di eaya ninyo macayanan....—Hindi aco, i, na sa calagayang ualang magauang anomang nagtiti-pong lahat sa aquin ang cabigatan ng familia ng asaua co: saca hindi co naquiquilala ang batang iyan.—Señora, caoy, i, hindi ina.—¡Hindi, salamat sa Dios! at nagpapasalamat aco araoara; pagca, t, di tatagal sa aquin ang mga anac.—Señora, hindi co na pinagtatac-han ang inyong pag-uualang bahala; acong ina ay naquiquilala co ang boong bangis ng sacunang nagbabala dito sa cahabag-habag na sangol. Iuan ninyo sa aquin hangang bucas, at titingnan co cing aco, i, lubhang mapalad na sa loob ng gayong panaho, i, mailigtas co sa madlad pang-anib na nag-aabang sa caniya.

Iuiuan nga sa caniya at halos di pa nalalayo sa mata ang Señora ay pinagbalican niyang pinaghahagcan ang bata, t, ang uica: ¡Di yata, t, napacadahop ang aquing calagayan na ualang magagauanganoman sa sangol na ito! ¡Sa oras na ito ang cailangan lamang ang nauuari co!

Ang tatlong anac nitong marandaming babayi, na nagsipanggaling sa escuela ay nagsipasoc sa cabahayan, nagsilapit sa canilang ina na noo, i, calong pa ang caua-auang sangol at sabay-sabay na nangusap: ¡Que ganda! Ang ina ay lumuluhang isinalaysay sa canila ang historia, at idinugtong na ang bata ay natataang idaragdag sa mga caua-auang quinal na ipinaubaya sa aua ng bayan sa isang hospital. ¡Sa isang hospital! ang sigao ng tatlong batang carapat-dapat sa canilang ina: ¡nanay, iniirrog na nanay, isama na ninyo sa amin! ¡isama na sa amin! quiquilanlin naming capatid yamang cami uala ni isang babayi.

¡Laquing galac, laquing lugod ng isang maa-uain at malumanay na calulua ang matagpuan sa caniyang mga anac ang isang caramdamang sa caniya, i, nagpapasulong!—Nguni, mauga anac co, talastas ninyong mahirap tayo.—¡E ano nanay! ibabahagi namin siya sa lahat ninyong ibibigay at caming apat ay a nac ninyo.—Gayon ma, i, di aco macapagpasiya nang ano man cing di magbigay alam muna sa inyong ama.—¡Oh nanay inaasahan naming papayagan, pagca, t, ipipilit namin: ¡lubha siyang mabuti, at pinacamanahal cami!

Ng dumating ang ama, ay nag luodagan sa caniya itong mga caibig-ibig na bata; baw, t, isa, i, naghahangad na siyang maunang mag-

blarle de la jóven india, sin omitir ninguna circunstancia de la relacion que les ha hecho su madre. El padre accedió al fin a los deseos de su familia, animado de los mismos sentimientos de beneficencia; y la desgraciada india quedó adoptada por estas buenas gentes, y fué cuidada y tratada con los mismos miramientos y ternura que sus hijos.

WALTER SCOTT.

MISCELÁNEA

Una joven de negros y rasgados ojos conversaba el otro día con un caballero elegante. La conversación giró sobre el sueño.

—Yo—dijo él—necesito dormir lo menos siete horas.

—¡Siete horas!—exclamó asombrada la bellísima interlocutora.—A mí me bastan tres ó cuatro.

—No me extraña—contestó el caballero.—unos ojos tan grandes como los de usted pueden dormir en una hora lo que en dos los demás.

Noticias

Por la Real Audiencia se ha nombrado Jueces de paz de Orani (Bataan), á D. Feliciano Sevilla, y de Lopez, Unisan, Tiaon, Candelaria, Gumaca y pagbilao, en Tayabas, á D. Jaime Pica, (que hoy es sustituto). D. Ambrosio Merano, D. Romualdo Dias, D. Pedro Triviño, D. Pedro Victoria y D. Juan Garcia, respectivamente.

Y sustituto de Tayabas, Lopez, Unisan, Tiaon, Candelaria, Sariaya y Pagbilao, respectivamente, á D. Joaquin Villapando, D. Eustaquio Argosino, D. Gregorio Vera Cruz, D. Doroteo Veneración, D. Juan del Valle, D. Abdon Carballo y D. Miguel Mercader.

—El Congreso de Maestros reunidos en Kalskrona (Suecia) ha votado que se presente al Rey una comision de Maestros para rogarle que cuando un Maestro se inutilice por una enfermedad incurable, perciba íntegro su sueldo.

En aquella nacion, la pension entera se da á los Maestros que tengan 55 años de edad y 30 años de servicios. Si no lleva

balita sa caniya ng batang taga India, na ualang labis culang sa sinasalita ng canilang ina. Sa di causa i, nayag din sa hangad ng familia ang ama na niyayacag din ng cauang gaua; at ang cahabag-habag na India ay inampon nitong mabubuting tauo, inalagaan at tinignan paris din ng pag tingin at pagmamahal sa canilang anac.

KAPATID.

HALO-HALO

Isang binibining maluluang at maiitim ang mata, isang arao ay nakikipag-usap sa isang butihing binata.

Ang salitaan ay napunta sa antok:

—Ako—ang sabi ng binata—ay nagkakailangang matulog na pitong oras ang kadalian.

¡Pitong oras!—ang sigao ng marikit na kausap.—Sa akin ay sukat na ang tatlo ó apat.

—Di ko pinagtatakhau—ang sagot ng bagong-tawo—iyang mga matang sakdal ng lalaking paris ng inyo ay maitutulog sa loob ng isang oras ang sa iba'y dalawa.

Mañga balita

Inihalal na Jueces de Paz ng Real Audiencia sa Orani (Bataan) si D. Feliciano Sevilla, at sa Lopez, Unisan, Tiaong, Candelaria, Gumaca at Pagbilao sa Tayabas, si D. Jaime Pica, (na ngayo,i, sustituto) don Ambrosio Merano, D. Romualdo Dias, D. Pedro Triviño, D. Pedro Victoria, at D. Juan Garcia, sunod-sunod.

At sustitutos ó daguisunan sa Tayabas, Lopez, Unisan, Tiaong, Candelaria, Sariaya at Pagbilao, sunod-sunod, si D. Joaquin Villapando, D. Eustaquio Argosino, D. Gregorio Vera Cruz, D. Doroteo Veneración, D. Juan del Valle, D. Abdon Carballo, at D. Miguel Mercader.

—Ang pulong ng mga maestrong nagcatipon sa Kalskrona (Suecia) ay nagboto na humarap sa Hari ang ilang Maestro upang isamo na cuag magcasaquit ang isang Maestrong di na gagaling ay pasahurin ding buo ng sueldo.

Sa nacion yaon, ang boong sueldo ay ibinibigay sa mga Maestrong limangpu,t, limang taon ang edad at 30 sa pagtuturo. Cung 29 lamang ay binabauasan ng isa

más que 29 se le descuenta uno por ciento; si 28, dos por ciento, y así sucesivamente, hasta bajar á diez años, que es el minimum.

Para que se vean como estiman en Suecia á los Maestros, bastará decir que una Maestra de pueblo conocida por su talento y discrecion, ha sido llamada por el Rey para educar al hijo del principe heredero de Suecia.

—Se hacen grandes elogios del nuevo procedimiento para enseñar á leer que Mr. Thollois acaba de aplicar en una escuela primaria de París.

Dicho sistema consiste en una cajita de madera dividida en cierto número de casillas que contienen una letra, un signo ortográfico, una cifra, etc. Cada niño está provisto de uno de estos aparatitos, que son semejantes á otro de gran tamaño que tiene el maestro. Para enseñar á conocer las letras, por ejemplo, pronuncia el maestro la *á* tomándola de la casilla respectiva y mostrándosela á los niños. Cada uno de estos hace entonces otro tanto, colocando, además la letra, en unos triángulos trasversales convenientemente dispuestos en el interior de la tapa, que puede sostenerse abierta en forma de pupitre. De esta suerte se logra que el niño esté atento, pues se hallan ocupadas á la vez su inteligencia y las manos. Los primeros ensayos han dado los resultados más satisfactorios: de 25 discípulos completamente ignorantes, 15 han conocido las letras á los dos días, lo cual es asombroso, segun opinion de los que se dedican á la pedagogia.

—El debate del Congreso, fué iniciado por Romero Robledo en defensa de la Duquesa de Castro Enriquez, procesada por 90 heridas causadas por ella á una niña sirvienta, llamada Juliana Sebastián, acogida hoy en el Gobierno civil, y ruidoso asunto de que se ocupa toda la prensa.

La detención de la dama aristocrática, fué oportunamente elevada á prisión y continúa en la cárcel, que es donde la corresponde estar con arreglo á la Ley; hecha por igual para todos.

Silvela, jurisconsulto de verdad, le dió con ese motivo un buen recorrido al jefe de los reformistas.

—Continúan los grandes armamentos de Rusia y la concentración de tropas en la frontera alemana y austriaca, manteniéndose el temor de que cualquier incidente más ó menos imprevisto, encienda la guerra europea. Cada cual se ocupa en contar á los que consi-

baua,t, isang daan, cung 28 ay dalaua sa isang daan at gayon ang gaua hangang sa sampungtaon na siyang pinacamaliit.

Upang maquita cung gaano ang pagmamahal sa mga Maestros sa Suecia, ay sucat ang sabihing isang Maestra ay tinauag ng Hari upang turuan ang anac ng principe ng heredero ng Suecia.

—Pinacapupuri ang bagong paraan sa pagtuturo sa pag-basa na bago pa lamang guinagamit ni Mr. Thollois sa isang escuela primaria sa Paris.

Ang naturang paraan ay isang cahitang tabla na cahon-cahon na may lamang isang letra, isang signo ortográfico, paris nang cudlit, punto, coma, etc, isang número at iba pa. Baua,t, bata ay mayron nitong maliit na casangcapan, na pauang caparis ng isang malaquing na sa maestro. Upang ipaquilala ang letra, halimbau, ay sabihin ng maestro ang *a* ito,i, cucunin sa quinalalaguiang cahon at ipaquiquita sa mga bata. Baua,t, isa sa cañila ay gagaya naman sa maestro, at inilalagay pa ang letra sa ilang pitac, na bacam na bacam sa loob ng taquip, na mapapabayaang bucas na tila pupitre. Sa bagay na ito ay tinatamo na ang bata ay mag-caloob, pag-ca,t, ang camay niya,t, pag-iisip ay pauang gumagaua. Sa mga unang pag-sasanay ay mabute ang quinalitauan: sa 25 tinuturuan na ualang ualang nalalaman, 15 ang nacaquilala nang letra sa loob ng dalauang arao, bagay na caguila-guilalas, ayon sa pasiya ng mga humahambing sa pag-tuturo.

—Ang pagtatalo sa Congreso, panucala ni Romero Robledo sa pagmamasaquit sa Duquesa de Castro Enriquez, na biniguiang sala sa siyam na puong sugat na guinaua niya sa batang si Juliana Sebastián, na tinangap ngayon sa Gobierno civil, at maugong na bagay na quinalalampag ng tanang diario.

Ang pagculong sa marangal na dama, ay guinauang bilango at nananatili sa bilangguan, na dito siya nararapat ayon sa Ley, na guinauang timbang para sa lahat.

Si Silvela, tunay na Abogado, sa gayong bagay ay sinagot na magaling ang puno ng mga mapagbagong palacad.

—Hindi naghuhumpay ng pagaarmas sa Rusia at ang pagtitipon ng tropa sa pinto ng Alemania at Austria, nananatili sa tacot na ang isang pangyayaring di natataniña,i, siyang magpaalab ng guerra sa Europa. Baua,t, isa ay humahambing sa pag bilang ng caniyang caauay at sino ma,i, ualang maca-

dera sus enemigos y ninguno se atreve á reducir sus enormes prusupuestos de Ejército y Marina.

Parece milagroso que esa mina tan cargada desde hace ya mucho tiempo, se mantenga libre de un incendio.

Buena prueba de lo expuesto, nos dá la lectura de los periódicos extranjeros, revelando constantemente las ideas que fomentan dentro del problema militar.

En Prusia y en Francia, en cuyas naciones el fantasma de la guerra ocupa todos los pensamientos, agótanse cuantos recursos puede inventar la fantasía más fecunda en relación con la guerra.

Ultimamente, en una y otra nación, se están amaestrando diversas castas de perros que sirvan durante las batallas de espías, de conductores de la correspondencia y de enfermeros; esto es, de indicadores de los sitios donde yace algún soldado herido.

Adiétranlos haciéndoles huir ó evitar los soldados enemigos, para lo cual visten con el uniforme de los ejércitos contrarios á los encargados de su educación. Los resultados, por lo que ya puede presumirse de los ensayos, resultarán, admirables.

—El día 18 decia un periódico de la mañana.

En breve será presentada al Congreso una proposición que lleva firmas de diputados de todos los lados de la Cámara, para hacer constar que son deficientes las recompensas otorgadas por el ministro de la Guerra á los jefes y oficiales que tomaron parte en los combates librados en el pasado otoño en las Carolinas.

—Un caballero natural de Badajoz tuvo noticia de que su esposa, á la cual había dejado en Barcelona, desapareció de allí con un sujeto que se encuentra actualmente en la cárcel.

Avisado el juez, encomendó al jefe de orden público la detención de la viajera, y fué éste, acompañado del marido, á la casa donde se hallaba la señora y la llevó al arresto no sin que antes se produjese una escena de violencias entre el matrimonio.

pangahas bumilog ng cabuon ng malalaqui niyang gugol sa Ejército at Marina.

Anaqui himala na iyang midang malaon ng sicsic, ay manatiling ligtas sa sunog.

Magaling na nagpapatotoo ang nacucuhatin sa pagbasa ng mga periódicong extranjero na ualang pucnat na inihayag ang mga panucalang ipinag-aayos sa loob ng paraang sundalo.

Sa Prusia at Francia, na ang mga pag-iisip ay nahuhumaling sa anino ng guerra, ay sinisimot ang lahat ng paraang magagaua ng lalong saganang guniguni tungcol sa guerra.

Sa catapusa,i, sa dalauang nacionng yaon, ay nagtuturo ng ibat, ibang aso na magagamit na tictic samantalang naglalaban, taga pag-dala ng sulat at taga tingin ng may saquit; ang cahuluga,i, tagapagturo ng mga lugar na quinalulugmucan ng sundalong may sugat.

Sinasanay sa pag-papalayo ó pag-ilag sa mga caauay, sa bagay na ito,i, ang nag-sisipagturo ay pinapag-susuot ng gayac ng calaban. Ang calilitauan, ayon sa mahihinla sa guinagauang pag-tuturo, ay lalabas marahil na cahanġa-hanġa.

—Niyong á 18 ay sinasabi ng isang periódico sa umaga:

Hindi malalao,t, ihaharap sa Congreso ang isang palagay na pinagpirmahanan ng madlang diputados ng Cámara, upang ipatit na culang ang mga ganting ipinag-calooob ng Ministro de la guerra sa mg Pinuno at oficiales na nag-silahoc sa paghahamoc na itinangol niyong nacaraang tagulan sa Carolinas.

—Isang guinoong tubo sa Badajoz ay nagcabalita na ang caniyang asauang naiuan sa Barcelona ay nauala roong casama ng isang lalaquing ngayo,i, na sa bilangguan.

Nang matanto ng Juez, ipinagtagubulin sa puno ng civil ang pagdaquip sa babae, at sinamahan siya ng lalaquing asaua sa bahay na quinalalaguian at dinalang cuculungin hindi mangyaring di muna nag-auay silang mag-asaua.

LOTERIA FILIPINA

Sorteo celebrado el día 5 de Agosto de 1891
(Números tomados al oído.)

Premio de 45,000 pesos:

11885 Manila

Dos aproximaciones de 45000 ps.—11884 y 11886

Premio de 20,000 pesos:

41427 Manila

Dos aproximaciones de 500 ps.—41426 y 41428

Premio de 10,000 pesos:

40861 Manila

Dos aproximaciones de 250 ps.—40860 y 40862

Premio de 5000 pesos:

35512 Manila

Premios de 1000 pesos:

1320 5468 7110 10100 18881 19616
26217 27426 28850 34792

Premios de 500 pesos:

32 2017 3393 3755 4040 5055
5192 7893 11380 11719 11771 11822
11977 12489 14768 17476 24987 28128
28766 34493 36054 36545 39786 41734

Premios de 250 pesos:

950 1980 2267 2577 4815 4926
4949 5125 5315 5570 6477 7194
7260 7809 7993 9582 12178 12934
13192 13347 13813 14824 15540 16081
20202 21535 22290 23387 24614 25381
16659 17500 26547 28013 29114 29378
29794 30222 31021 33494 33922 33990
34987 35385 36400 37351 41011 43411
43853 44995

Premios de 100 pesos:

758 1202 1211 1761 2642 3863
3895 5671 5750 6189 7012 7115
7138 7551 8246 8773 8938 9163
9465 10225 10421 10846 10862 12084
12440 12893 13630 14519 14581 15334
15355 15930 16185 16699 16776 16930
17354 17766 18362 19425 20991 21683
21809 21986 23219 23712 23830 24339
24363 24967 25410 25485 25622 26160
26365 27361 27754 27770 27953 29052
29228 29618 30716 31395 31664 31699
32274 32289 32369 32391 32408 32423
32620 32953 33011 33083 33126 33688
34164 34648 35241 35329 35775 36536
36850 39058 39106 39194 40061 40256

40546 40553 40829 41920 42436 42989
43325 43422 43690 44788

Unidad.

7

Decena.

16 91 96

Centena.

187 250 399 407 506 552 651 683 841
846 871 907 981

Mil:

027 940 043 141 142 145 218 296 305
405 406 431 477 484 487 490 552 606
668 718 783 905 912 922 960

Dos mil:

030 064 094 141 160 197 250 297 320
472 574 605 673 677 684 728 772 788
824 857 938

Tres mil:

062 178 207 279 378 414 485 486 529
691 728 815 843 973 904

Cuatro mil:

097 210 213 350 408 415 501 522 560
574 586 664 682 684 698 763 993

Cinco mil:

040 049 102 126 206 261 286 304 336
448 486 530 611 626 637 667 790 842
872 883 966

Seis mil:

021 056 105 133 141 154 166 286 292
293 346 460 525 601 718 882 913 955
961 965 978

Siete mil:

210 265 377 405 414 415 445 558 575
729 916 949

Ocho mil:

020 054 058 067 070 093 102 146 179
201 319 327 340 370 415 426 462 482
497 520 536 572 580 601 647 705 719
890 795 846 972 975

Nueve mil:

032 063 070 087 181 291 315 354 408
452 495 525 616 645 683 733 848 861
863 949 950

Diez mil:

044 055 061 086 124 175 184 243 285
303 432 752 801

Once mil:

014 025 040 131 133 139 164 187 321
350 437 558 624 626 639 659 688 689
815 819 846 071 981

Doce mil:

012 122 126 157 186 263 301 355 409
448 452 503 571 585 643 684 890 936
937

Trece mil:

017 059 118 322 401 411 440 472 512
603 697 744 751 785 854 903 926

Catorce mil:

057 095 101 124 141 173 214 214 266
276 337 442 547 640 651 672 688 715
741 742 759 767 773 779 787 811 819
840

Quince mil:

039 078 148 210 279 322 352 364 497
548 575 671 726 793 809 907 980 994

Diez y seis mil:

027 038 098 095 171 220 225 251 301
353 269 431 453 456 571 581 635 743
937

Diez y siete mil:

056 069 165 259 265 375 408 579 625
681 682 734 866 900 902 941 988

Diez y ocho mil:

019 029 055 061 092 101 112 173 221
277 300 306 313 327 372 385 497 732
743 905 936 976

Diez y nueve mil:

041 044 055 089 179 282 351 533 545
764 833 902 903 993 997

Veinte mil:

143 172 185 245 252 315 349 379 388
443 463 517 587 590 644 655 671 722
732 795 959

Veintiun mil:

001 042 070 101 234 237 291 470 490
545 635 843 851 856 920 958

Veintidos mil:

125 170 367 408 437 462 530 614 629
747 817 897 900

Veintitres mil:

082 083 179 353 381 419 421 429 551
620 628 633 836 886 916 946

Veinticuatro mil:

153 258 261 268 369 415 581 663 706
724 732 756 792 910 913 973 987

Veinticinco mil:

059 069 128 150 329 371 405 413 491
520 706 782 810 840 880 886 927 996

Veintiseis mil:

185 212 332 364 505 546 574 621 733
785 903 945

Veintisiete mil:

001 074 097 121 132 402 410 465 489
582 609 655 731 758 808 843 853 867
883 884 952 986

Veintiocho mil:

115 213 234 238 254 281 341 411 572
580 598 604 614 677 702 896 945

Veintinueve mil:

038 051 101 336 456 498 500 503 504
507 631 642 713 731 889 892 973 976
994

Treinta mil:

063 132 152 195 354 538 541 570 586
607 671 694 714 722 731 817 824 827
880 930

Treinta y un mil:

067 081 121 127 156 253 276 431 602
606 694 724 739 788 805 980 981

Treinta y dos mil:

011 189 196 359 372 487 491 534 551
649 700 739 789 886 903 957

Treinta y tres mil:

033 108 118 218 241 244 276 278 294
337 567 570 600 625 627 649 832 874
879 893 965

Treinta y cuatro mil:

087 153 226 246 255 341 367 414 514
636 537 662 692 733 761 816 874 886
951

Treinta y cinco mil:

132 141 236 263 311 325 364 793 849

Treinta y seis mil:

044 086 102 162 178 264 306 329 338
364 366 375 393 440 485 523 558 565
662 707 772 694 873

Treinta y siete mil:

040 047 060 108 241 265 274 450 521
660 853 889

Treinta y ocho mil:

009 044 215 248 310 364 403 443 502
522 580 608 636 748 853 915 949

Treinta y nueve mil:

025 038 061 177 182 200 282 290 307
596 634 663 700 734 931 932 989

Cuarenta mil:

086 139 421 610 661 741 743 766 769
860 909 914 973

Cuarenta y un mil:

081 159 224 385 581 628 637 700 765
809 905 985

Cuarenta y dos mil:

088 152 184 199 237 273 291 327 406
479 520 567 694 748 864 907 918 954
966 990

Cuarenta y tres mil:

114 180 181 262 285 310 328 381 453
483 508 610 681 761 790 833 863 912
922

Cuarenta y cuatro mil:

105 370 418 467 520 547 806 912

TORRECILLA Y C.^a

ESCOLTA, 17.—MANILA

Almacen de tejidos y novedades de Europa.

Se reciben por todos los vapores las últimas novedades de París, en artículos para señoras y caballeros.

Agencia y depósito de la acreditada

Perfumeria del mundo elegante.

GRAN TALLER DE CAMISERIA

17.—Escala.—17

Almacen n̄ sarisaring damit at n̄ bago,t, bagon, uso sa Europa.

Tumatanggap sa lahat n̄ mga vapor n̄ mga bago,t bagong uso sa Paris na nauucel sa pananamit n̄ mga guinoong babae at guinoong lalaqui.

Pinagbibilhan at quinalalagyan n̄ bantog sa cagalingang

M̄ga pabangō n̄ Mundo elegante.

MALAUING TALLER NA GAUAAN NANG sarisaring mariquit na baro.

17.—Escala.—17.

EL PATRIOTA

Fábrica de tabacos y cigarrillos

ASUNCION N.º 6, BINONDO (ANTES ILANG-ILANG 10.)

Telefono n.º 223

La bondad y baratura de mis tabacos elaborados (en diferentes menas) cigarrillos y mascadas, lo dice el constante favor que recibo del público que á por fia acude á mi espendio, y las demandas de todas las provincias del Archipiélago, hasta del Extranjero.

Encarecer en esta lo añejo, y excelencia del tabaco Isabela, la elaboracion esmerada, papel superior expresamente encajado, todo es pálido, hasta ocioso decir, porque se recomienda á sí mismo y es tan popular ya su fama.

Solo me queda hacer patente en ésta mi eterno agradecimiento á mis impeterritos favorecedores.

Ang buti at camurahan n̄ mga yari cong tabaco (n iba,t, ibang ayos) cigarrillo at mascada ay pinatotohana n̄ ualangicat na pagsisicsian n̄ dumadaló sa aquing tiu dahan at n̄ mga hinihingi sa lahat n̄ provincia nitong Sangapulan pati n̄ taga ibang lupa.

Purihin dito ang sarap at galing n̄ tabacong Isabela, ang calinisan n̄ yari, pangulong papel na sadiang ipinagbibilin ay paung cabughawan at catamaran na lamang ang magsabi, pagca,t, ipinagtatagubilin n̄ sarili niyang buti at lubhang calat na ang pagcacabantog.

Uala na acong sucat gawin cundi ang ilimbag dito ang ualang hangang pasasalamat sa mga nagpapairog sa aquin

PRECIOS CORRIENTES

	Ps	Cent.		Ps.	Cént.
Regalias en cajoncito en 50 cigarros el millar.	12	50	Regalias, 50 tabacos isang cajon ang isang libo	12	50
Idem, en atados, el millar.	10	"	Idem nabibiguis, ang isang libo.	10	"
2.a Habano en cajoncitos de 50 y 100 cigarillos, el millar.	7	50	2.a Habano sa cajoncito na 50 at 100 cigarillos, ang isang libo.	7	50
Conchitas en cajoncitos de 50 id. el millar	5	"	Conchitas, sa cajoncito na 50 ang laman ang isang libo.	5	"
3.a Habano en atados en millar.	5	"	Mascadahin 6 tabacos isang biguis, baw,t, 100 biguis.	"	15
Mascadas en atados de 6 cigarros, cada 100 atados.	5	"	Guinayat at minisua baw,t, libra.	"	15
Picadura y hebra en libras, cada libra.	"	15	Cigarrillos alcoy ang papel guinayat at minisua, 24 ang laman n̄ caha, ang 100.	1	87 4
Cigarrillos papel alcoy en picadura y en hebra cajetillas de 24 pitillos el 100.	1	87 4	Idem papel china, 100.	"	93 6
Idem papel china el 100 de cajetillas.	"	93 6			

ESTANISLAO LEGASPI Y RIVERA.

IMPRESA DE SANTA CRUZ

DE

D. JOSÉ DE JESÚS Y ROSARIO

EDITOR PROPIETARIO DE *La Lectura Popular*.

20.—CARRIEDO.—20.

IMPRESIONES DE TODAS CLASES

VARIADO SURTIDO

en papeleria y efectos de escritorio.

PLATERIA

DE

C. DE ALA

Calle de Magallanes, núm. 28.

Se admite toda clase de trabajos en el ramo, como frontales, cupones, cálises y demás ornamentos de iglesia; bisuteria fina etc. Se dora y platea sobre metales. Y se venden bastones de mando al estilo moderno etc.

Todo ejecutado con especial esmero, arte, prontitud y economía.

Imp. de Santa Cruz, Carriedo 20.